

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11213

Version: 01/2024

IAN 445237\_2307





## FALTBARE CAMPINGLIEGE / FOLDING CAMP BED / LIT DE CAMP PLIANT

(DE) (AT) (CH)

### FALTBARE CAMPINGLIEGE

Gebrauchsanleitung

(GB) (IE)

### FOLDING CAMP BED

Instructions for use

(FR) (BE)

### LIT DE CAMP PLIANT

Mode d'emploi

(NL) (BE)

### KLAPBAAR CAMPINGBED

Gebruiksaanwijzing

(PL)

### ROZKŁADANY LEŻAK KEMPINGOWY

Instrukcja używania

(CZ)

### SKLÁDACÍ KEMPINKOVÉ LEHÁTKO

Návod k použití

(SK)

### SKLADACIE KEMPINGOVÉ LEŽADLO

Pokyny na používanie

(ES)

### CAMA PLEGABLE DE CAMPING

Instrucciones de uso

(DK)

### FOLDBAR CAMPINGSENG

Brugsvejledning

(IT)

### BRANDINA PIEGHEVOLE DA CAMPEGGIO

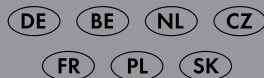
Istruzioni per l'uso

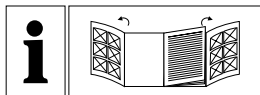
(HU)

### ÖSSZECSUKHATÓ KEMPINGÁGY

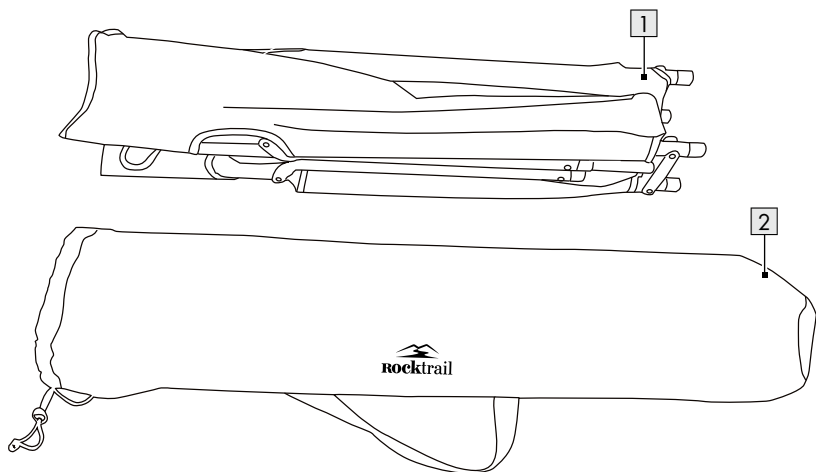
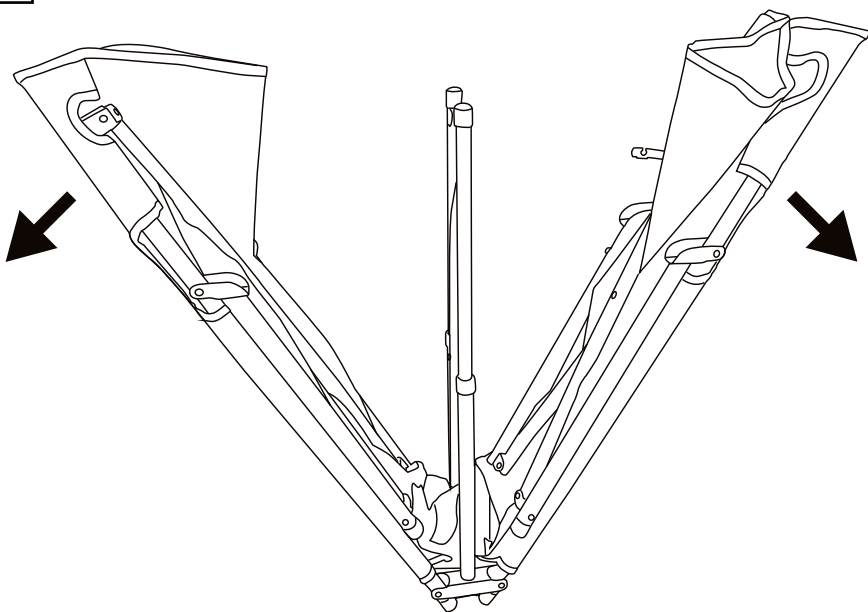
Használati útmutató

IAN 445237\_2307





DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	5
GB/IE	Instructions for use	Page	8
FR/BE	Mode d'emploi	Page	10
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	14
PL	Instrukcja używania	Strona	17
CZ	Návod k použití	Strana	20
SK	Pokyny na používanie	Strana	22
ES	Instrucciones de uso	Página	25
DK	Brugsvejledning	Side	28
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	30
HU	Használati útmutató	Oldal	33

**A****B**

**DE**  
**AT**  
**CH**  
**WICHTIG, FÜR SPÄTERE  
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:  
SORGFÄLTIG LESEN!**

**GB**  
**IE**  
**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

**FR**  
**BE**  
**IMPORTANT, À CONSERVER  
POUR CONSULTATION  
ULTÉRIEURE : À LIRE  
ATTENTIVEMENT !**

**NL**  
**BE**  
**BELANGRIJK, BEWAREN  
VOOR LATERE RAADPLEGING:  
ZORGVULDIG LEZEN!**

**PL**  
**WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ  
NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

**CZ**  
**DŮLEŽITĚ, UCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI  
PŘEČTĚTE!**

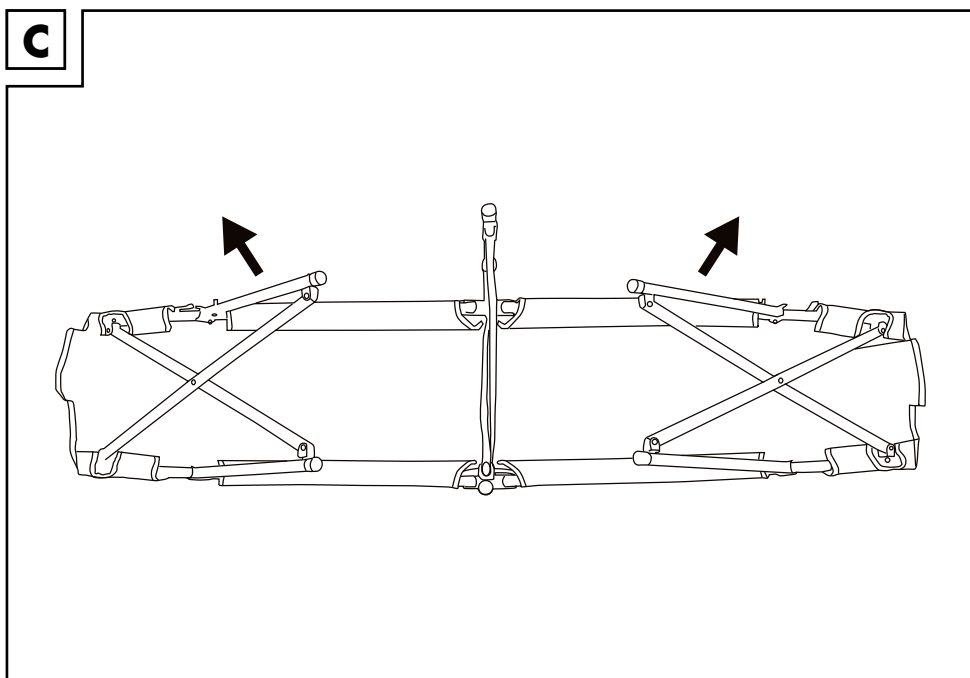
**SK**  
**DÔLEŽITÉ, UCHOVAJTE SI PRE  
BUDÚCE POUŽITIE: ČITAJTE  
POZORNE!**

**ES**  
**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA  
CONSULTAS POSTERIORES: ¡LEER  
ATENTAMENTE!**

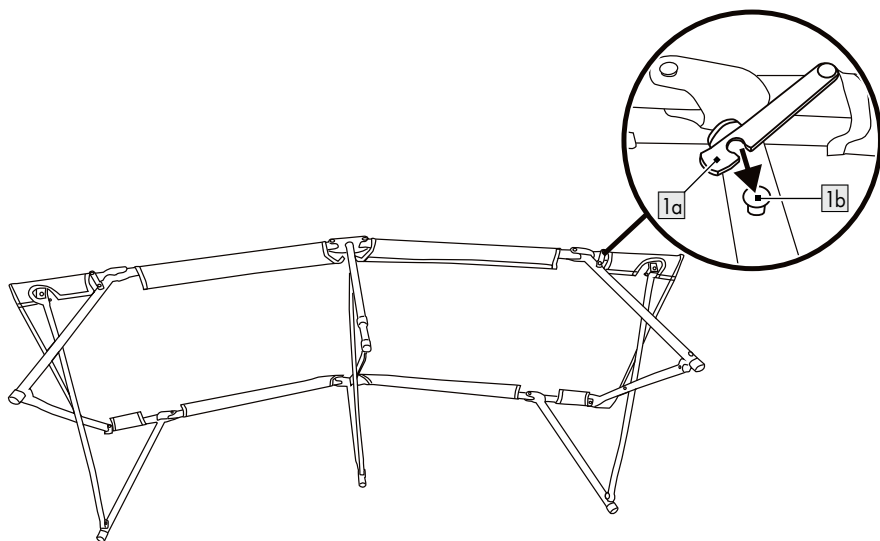
**DK VIGTIGT. SKAL OPBEVARES  
TIL SENERE BRUG: LÆS  
OMHYGGELIGT!**

**IT IMPORTANTE! LEGGERE  
ATTENTAMENTE E CONSERVARE  
PER FUTURO RIFERIMENTO.**

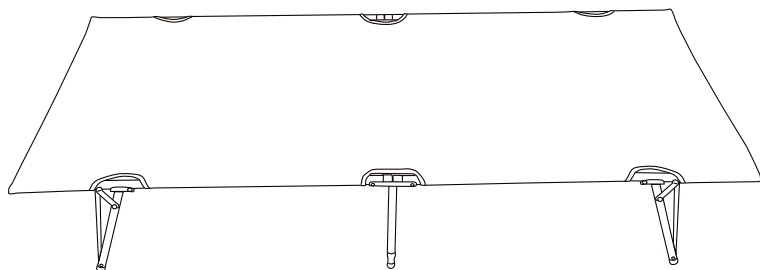
**HU FONTOS, KÉSŐBBI  
HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL  
ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN  
OLVASSA EL!**



**D**



**E**



# FALTBARE CAMPINGLIEGE

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt. Dieses Produkt wurde für den Campinggebrauch hergestellt.

## ● Verpackungsinhalt


- 1 1 × Campingbett
  - 2 1 × Tasche
- 1 × Gebrauchsanweisung

## ● Technische Daten

Maße:           Zusammengebaut ca. 190 × 65 × 45 cm (L × B × H),  
Gewicht: ca. 7,5 kg  
Max. Benutzergewicht: 110 kg



## Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG!**  
**LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.


- **⚠️ WARNUNG!** Bitte seien Sie vorsichtig beim Aufklappen und Zusammenklappen des Produkts, um Verletzungen und Quetschungen zu vermeiden.

## **⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ordnungsgemäß stabil steht, bevor Sie es verwenden!
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf eine ebene und feste Unterlage, da das Produkt sonst instabil werden und zur Seite kippen und/oder umfallen könnte. Dies kann zu Verletzungen oder Schäden führen.
- Achten Sie bitte auf Ihre Finger, wenn Sie das Produkt zusammen- oder auseinanderklappen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Einquetschen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klappfunktion ordnungsgemäß verriegelt ist, bevor Sie den Artikel benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Artikel vollständig ausgeklappt ist, bevor Sie ihn verwenden.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung.
- Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Verwenden Sie den Artikel nicht in der Nähe einer offenen Flamme.

## **⚠️ Vorbeugung von Schäden am Artikel!**

- Schützen Sie den Artikel bei extremen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind. Lagern Sie den Artikel an einem geschützten Ort.

-  Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit von 110 kg. Eine Überschreitung der Gewichtsgrenze kann zu Produktschäden und/oder Verletzungen führen.



## **⚠ GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG!**

Wir haften nicht für Unfälle, die durch Nichtbeachtung der vorstehenden Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

## ● **Aufstellen des Produkts**

1. Nehmen Sie das Produkt **1** aus der Tasche **2** und legen Sie es auf den Boden.

**Hinweis:** Entfernen Sie den Verpackungsschutz vor dem ersten Gebrauch.

2. Klappen Sie das Produkt wie in den Abbildungen B bis D gezeigt auf.
3. Haken Sie die Verriegelungsmechanismen **1a** in die dafür vorgesehenen Halterungen **1b** ein (Abb. D).

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Verriegelungsmechanismen an der richtigen Stelle angebracht sind.

## ● **Aufbewahrung des Produkts**

Klappen Sie das Produkt zusammen, wenn Sie es nicht benutzen. Führen Sie die Anweisungen für das Aufstellen des Produkts in umgekehrter Reihenfolge aus.

## ● **Lagerung, Reinigung**

Lagern Sie den Artikel immer sauber und trocken bei Raumtemperatur. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend trocken.

WICHTIG! Reinigen Sie den Artikel niemals mit scharfen Reinigungsmitteln.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 445237\_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# FOLDING CAMP BED

## ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for camping use.

## ● Scope of delivery

- 1 1 × camping bed
  - 2 1 × bag
- 1 × instructions for use

## ● Technical Data

Dimensions: Assembled approx. 190 x 65 x 45cm (L × W × H),  
Weight: approx. 7.5 kg  
Max. user weight: 110kg



## Safety information

-  **⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.

- **⚠️ WARNING!** Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.

## **⚠️ RISK OF INJURY!**

- Make sure the product is properly stabilised before using it!
- Before use, place the product on a level, firm surface, otherwise the product could become unstable and tip to the side and/or fall over. This can lead to injuries or damage.
- Please take care of your fingers when folding and unfolding the product. There is a risk of injury from crushing.
- Make sure that the folding function is properly locked before you use the item.
- Make sure that the item has been completely unclamped before you use the item.
- The item may only be used with adult supervision and should not be used as a toy.
- The item may only be used by one person at a time.
- Check the item for damage or wear before each use.
- Do not stand on the product.
- Do not use the product if damage is visible or suspected.
- Do not use the item near an open flame.

## **⚠️ Preventing damage to the item!**

- Protect the item during extreme weather conditions, e.g. strong wind. Store the item in a sheltered area.



Observe the maximum load capacity of 110 kg. If the weight limit is exceeded, this can lead to product damage and/or injuries.

## **⚠️ RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!**

We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

## ● Setting up the product

1. Take the product 1 out of the bag 2 and lay it on the ground.

**Note:** Remove the packaging protection before first use.

2. Unfold the product as shown in Figures B through D.
3. Hook the locking mechanisms 1a in the intended brackets 1b (Fig. D).

**Note:** Check that the locking mechanisms are in the correct place before each use.

## ● **Putting the product away**

Fold the product away when not in use. Perform the 'Setting up the product' instructions in reverse.

## ● **Storage, cleaning**

Always store the item clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the item with harsh cleansing agents.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 445237\_2307) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

### ● **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### ● **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

# LIT DE CAMP PLIANT

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

## ● Utilisation prévue

Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Ce produit a été fabriqué pour être utilisé en camping.

## ● Contenu de la livraison

- 1 1 × lit de camping
  - 2 1 × sac
- 1 × instructions d'utilisation

## ● Caractéristiques techniques

Dimensions : Assemblé env. 190 x 65 x 45 cm  
(L × l × H),  
Poids : env. 7,5 kg  
Poids max. de l'utilisateur : 110 kg



## Consignes de sécurité



### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Prenez garde lors de l'ouverture et de la fermeture du produit afin d'éviter tout risque de blessures ou de pincement.

### **⚠ RISQUE DE BLESSURE !**

- Assurez-vous que le produit est correctement stabilisé avant de l'utiliser !
- Avant usage, placez le produit sur une surface plane et solide, faute de quoi le produit risquerait d'être instable et de basculer sur le côté et/ou tomber. Ceci peut entraîner des blessures ou des dommages.
- Faites attention à vos doigts lorsque vous pliez ou dépliez le produit. Il y a un risque de blessure par écrasement.
- Veillez à ce que la fonction de pliage soit verrouillée correctement avant d'utiliser l'article.
- Veillez à ce que l'article ait été complètement débloqué avant de l'utiliser.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte et ne doit pas être utilisé comme un jouet.
- L'article ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Vérifiez l'article à la recherche de dommages ou de signes d'usure avant chaque utilisation.
- Ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Cessez d'utiliser le produit si des dommages sont visibles ou suspectés.
- N'utilisez pas l'article à proximité d'une flamme nue.

### **⚠ Évitez d'endommager l'article !**

- Protégez l'article en cas de conditions météo extrêmes, par ex. par vent fort. Rangez l'article dans un endroit abrité.



Respectez la capacité de charge maximum de 110 kg. En cas de dépassement de la limite de poids, vous risquez d'endommager le produit / de vous blesser.

### **⚠ RISQUES DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

Nous n'assumons aucune responsabilité à l'égard des accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité ci-dessus ou d'une manipulation inadaptée.

## ● Mise en service du produit

1. Sortez le produit **1** su sac **2** et posez-le sur le sol.

**Remarque :** Enlevez l'emballage de protection avant la première utilisation.

2. Dépliez produit comme indiqué sur les figures B à D.
3. Accrochez les mécanismes de verrouillage **1a** dans les supports prévus **1b** (figure D).

**Remarque :** Vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien en place avant chaque utilisation.

## ● Rangement du produit

Pliez le produit lorsqu'il n'est pas utilisé. Suivez les instructions de la section « Mise en service du produit » en sens inverse.

## ● Stockage, nettoyage

Stockez toujours l'article propre et sec à température ambiante. Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon humide et essuyez-le ensuite pour le sécher.

**IMPORTANT !** Ne nettoyez jamais l'article avec des produits de nettoyage agressifs.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 445237\_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



## KLAPBAAR CAMPINGBED

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Beoogd gebruik

Dit product is niet bedoeld voor commercieel doeleinden. Dit product werd gemaakt voor gebruik op de camping.

### ● Leveringsomvang

1 1 × campingbed

2 1 × tas


1 x gebruiksaanwijzing

### ● Technische gegevens

Afmetingen: Gemonteerd ong. 190 x 65 x 45cm (L × B × H),  
Gewicht: ong. 7,5 kg  
Max. gewicht gebruiker: 110 kg



### Veiligheidsinformatie

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGELUKKEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

- **WAARSCHUWING!** Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van het product om het risico op letsel of knelling te voorkomen.

### **⚠️ RISICO OP LETSEL!**

- Zorg dat het product stevig en stabiel staat voordat het wordt gebruikt.
- Plaats het product voor gebruik op een vlakke en stevige ondergrond, het product kan anders instabiel worden en naar een kant vallen en/of kantelen. Dit kan leiden tot letsel of schade.
- Let op uw vingers tijdens het dicht- en openklappen van het product. Er is gevaar voor letsel door verplettering.
- Zorg dat het vouwmechanisme juist is vergrendeld voordat u het artikel gebruikt.
- Zorg dat het artikel volledig is uitgeklaapt voordat het wordt gebruikt.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder het toezicht van een volwassene en mag niet worden gebruikt als speelgoed.
- Het artikel mag tegelijkertijd slechts door één persoon worden gebruikt.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadiging of slijtage.
- Ga niet op het product staan.
- Gebruik het product niet als er zichtbare of vermoedelijke schade is.
- Gebruik het artikel niet in de nabijheid van een open vlam.

### **⚠️ Vermijd dat het product beschadigd raakt!**

- Bescherm het artikel tijdens extreme weersomstandigheden, zoals felle wind. Berg het artikel op in een beschutte ruimte.



Houd rekening met het maximaal draagvermogen van 110 kg. Als de gewichtslimiet wordt overschreden, kan dit het product beschadigen en/of letsel veroorzaken.

- **⚠️ RISICO OP SCHADE AAN EIGENDOMMEN!** We zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die optreden als gevolg van het negeren van de bovenstaande veiligheidsmededelingen of een verkeerd gebruik.

### ● **Het product opstellen**

1. Haal het product 1 uit de tas 2 en leg het op de grond.

**Opmerking:** Verwijder het verpakkingsmateriaal voor ingebruikname.

2. Klap het product open, zoals weergegeven in Afbeeldingen B tot D.
3. Haak de vergrendelingsmechanismes **1a** vast in de voorziene beugels **1b** (Afb. D).

**Opmerking:** Controleer voor elk gebruik of de vergrendelingsmechanismen zich op de juiste plaats bevinden

## ● Het product opbergen

Klap het product dicht wanneer niet in gebruik. Voer de instructies in de sectie "Het product opzetten" in de omgekeerde volgorde uit.

## ● Opslag en reiniging

Bewaar het schoon en droog product altijd op kamertemperatuur. Reinig het product alleen met een vochtige doek en veeg het vervolgens droog. BELANGRIJK! Maak het artikel nooit schoon met bijtende schoonmaakmiddelen

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 445237\_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# ROZKŁADANY LEŻAK KEMPINGOWY

## ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości.

Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## ● Przeznaczenie

Ten produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Ten produkt został wyprodukowany do użytku kempingowego.

## ● Zakres dostawy

- 1 1 × łóżko kempingowe
  - 2 1 × torba
- 1 × instrukcja użytkowania

## ● Dane techniczne

Wymiary: Po złożeniu ok. 190 x 65 x 45 cm  
(dł. × szer. × wys.),  
Ciężar ok. 7,5 cm  
Maks. ciężar użytkownika: 110 kg



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



### **! OSTRZEŻENIE!**

### **ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZIKO WYPADKÓW DLA**

**DZIECI I NIEMOWLĄ!** Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają zagrożenie uduszenia.

- **! OSTRZEŻENIE!** Aby nie dopuścić do urazów lub przyszczypnięcia, podczas rozkładania lub składania produktu należy zachować ostrożność.

### **! RYZYKO URAZÓW!**

- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest odpowiednio ustabilizowany!
- Przed użyciem należy ustawić produkt na równej, twardej powierzchni, inaczej produkt może stracić stabilność i przechylić się na bok i/lub wyrzucić się. Może to doprowadzić do urazów lub uszkodzeń.
- Podczas składania i rozkładania produktu należy uważać na palce. Istnieje ryzyko urazów wskutek zmiążdżenia.
- Przed rozpoczęciem używania wyrobu należy się upewnić, że funkcja składania została właściwie zablokowana.
- Przed użyciem należy dopilnować, aby zatrzaski zostały całkowicie otwarte.
- Wyrób może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie wolno go używać w charakterze zabawki.
- Wyrób może być używany wyłącznie przez jedną osobę jednorazowo.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wyrób pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Na produkcie nie wolno stawać.
- W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń produktu nie należy używać.
- Nie używać w pobliżu otwartego ognia.

### **! Zapobieganie uszkodzeniom wyrobu!**

- Przy ekstremalnej pogodzie, np. przy silnym wietrze, wyrób należy zabezpieczyć. Wyrób należy przechowywać w miejscu zadaszonym.



Maksymalna nośność, której nie wolno przekraczać, wynosi 110 kg. Przekroczenie limitu obciążenia może doprowadzić do uszkodzenia produktu i/lub spowodować urazy.

## **⚠ RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!**

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z nieprzestrzegania powyższych zasad bezpieczeństwa lub obchodzenia się z produktem w niewłaściwy sposób.

## **● Rozkładanie produktu**

1. Wyjąć produkt **1** z torby **2** i położyć go na ziemi.

**Uwaga:** Przed pierwszym użyciem należy usunąć opakowanie zabezpieczające.

2. Rozłożyć produkt w sposób pokazany na rysunkach B-D.
3. Zaczepić mechanizmy blokujące **1a** w przeznaczonych na nie uchwytych **1b** (rys. D).

**Uwaga:** Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące znajdują się na właściwym miejscu.

## **● Składanie produktu**

Gdy produkt nie jest używany, należy go złożyć. Instrukcję podane w części „Rozkładanie produktu” należy wykonać odwrotnie i w odwrotnej kolejności.

## **● Przechowywanie, czyszczenie**

Wyrób należy zawsze przechowywać w czystym i suchym miejscu, w temperaturze pokojowej. Produkt należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką, po czym wytrzeć do sucha. **WAŻNE!** Wyrób nigdy nie wolno czyścić agresywnymi środkami czyszczącymi.

## **● Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## **● Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 445237\_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis



### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# SKLÁDACÍ KEMPINKOVÉ

## LEHÁTKO

### ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Zamýšlené použití

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Tento výrobek byl vyroben pro kempování.

### ● Rozsah dodávky

1 1 × kempinkové lehátko

2 1 × taška

1 × návod k použití

### ● Technické údaje

Rozměry: Ve složeném stavu cca 190 x 65 x 45 cm (D × Š × V),  
Hmotnost: přibližně 7,5 kg  
Maximální hmotnost uživatele: 110 kg



## Bezpečnostní informace

### ■ **VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU KOJENCŮ A DĚTÍ!** Nikdy

nenechávejte děti s obalovými materiály bez dozoru. Obalové materiály představují nebezpečí udušení.

- **VAROVÁNÍ!** Při rozevírání a zavírání výrobku buďte opatrní, abyste předešli zranění a přiskřípnutí.

### **⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Před použitím se ujistěte, že je výrobek řádně stabilizován!
- Před použitím umístěte výrobek na rovný, pevný povrch, jinak by se mohl stát nestabilním a převrátit se na stranu anebo spadnout. To může vést ke zranění nebo škodě.
- Při skládání a rozkládání výrobku dávejte pozor na prsty. Hrozí nebezpečí poranění v důsledku rozdrčení.
- Před použitím se ujistěte, že je funkce skládání řádně uzamčena.
- Před použitím předmětu se ujistěte, že byl zcela odklopen.
- Předmět smí být používán pouze pod dohledem dospělé osoby a nesmí být používán jako hračka.
- Předmět může používat vždy pouze jedna osoba.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo opotřebení.
- Nestůjte na výrobku.
- V případě viditelného poškození nebo podezření na něj výrobek nepoužívejte.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.

### **⚠ Zabraňte poškození předmětu!**

- Chraňte předmět při extrémních povětrnostních podmínkách, např. při silném větru. Předmět uložte na chráněném místě.



Dodržujte maximální zatížitelnost 110 kg. Překročení hmotnostního limitu může vést k poškození anebo ke zranění.

### **⚠ NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU!**

Neneseme odpovědnost za nehody, ke kterým dojde v důsledku nedodržení výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávné manipulace.

### ● Nastavení výrobku

1. Vyjměte výrobek [1] z tašky [2] a položte jej na zem.

**Poznámka:** Před prvním použitím odstraňte ochranný obal.

2. Rozložte výrobek podle obrázků B až D.
3. Zahákněte zajišťovací mechanismy [1a] do určených držáků [1b] (obr. D).

**Poznámka:** Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou zajišťovací mechanismy na správném místě.

## ● Odložení výrobku

Pokud výrobek nepoužíváte, složte jej. Pokyny „Nastavení výrobku“ proveďte v opačném pořadí.

## ● Skladování, čištění

Předmět skladujte vždy čistý a suchý při pokojové teplotě. Výrobek čistěte pouze vlhkým hadříkem a poté vytřete do sucha.

**DŮLEŽITÉ!** Nikdy předmět nečistěte drsnými čisticími prostředky.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení.

Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 445237\_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



# SKLADACIE KEMPINGOVÉ LEŽADLO

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady

## ● Určené použitie

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Tento výrobok bol vyrobený na kempingové použitie.

## ● Rozsah dodávky

1 1 × kempingová posteľ

2 1 × taška

1 × návod na použitie

## ● Technické údaje

Rozmery: V zloženom stave približne 190 x 65 x 45 cm (D × Š × V),  
Hmotnosť: približne 7,5 kg  
Maximálna hmotnosť používateľa: 110 kg



## **Bezpečnostné informácie**



### **VAROVANIE!**

#### **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU DOJČIAT A DEŤÍ!** Nikdy

nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi. Obalové materiály predstavujú nebezpečenstvo udusenía.

- **VAROVANIE!** V záujme predchádzania zraneniam a pricviknutiu prstov vždy pri rozkladaní a skladaní výrobku postupujte opatrne.

### **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- Pred použitím sa uistite, že je výrobok správne stabilizovaný!
- Pred použitím umiestnite výrobok na rovný, pevný povrch, inak by sa výrobok mohol stať nestabilným a prevrátiť sa na stranu a/alebo spadnúť. Môže to viesť k zraneniam či škodám.
- Pri skladaní a rozkladaní výrobku si dávajte pozor na prsty. Hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rozdrvenia.
- Pred použitím predmetu sa uistite, že je funkcia skladania správne zablokovaná.
- Pred použitím predmetu sa uistite, že bol úplne rozopnutý.
- Tento predmet sa môže používať len pod dohľadom dospeléj osoby a nemal by sa používať ako hračka.
- Predmet môže naraz používať len jedna osoba.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Na výrobok nestúpajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak je viditeľné poškodenie alebo existuje podozrenie na jeho poškodenie.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa.

### **Zabráňte poškodeniu predmetu!**

- Chráňte predmet počas extrémnych poveternostných podmienok, napr. silného vetra. Predmet uložte na chránenom mieste.



Dodržiavajte maximálnu nosnosť 110 kg. V prípade prekročenia hmotnostného limitu môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo zraneniam.

### **NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU!** Nenesieme zodpovednosť

za nehody, ku ktorým došlo v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov, prípadne na základe nesprávnej manipulácie.

## ● Rozloženie výrobku

1. Vyberte výrobok [1] z tašky [2] a položte ho na zem.

**Poznámka:** Pred prvým použitím odstráňte ochranný obal.

2. Rozložte výrobok podľa obrázkov B až D.
3. Zaisťovacie mechanizmy [1a] zaháknite do určených držiakov [1b] (obr. D).

**Poznámka:** Pred každým použitím skontrolujte, či sú blokovacie mechanizmy na správnom mieste.

## ● Odloženie výrobku

Keď výrobok nepoužívate, zložte ho. Pokyny „Rozloženie výrobku“ vykonajte v opačnom poradí.

## ● Skladovanie, čistenie

Predmet vždy skladujte čistý a suchý pri izbovej teplote. Výrobok čistite iba vlhkou handričkou a potom utrite dosucha.

**DÔLEŽITÉ!** Predmet nikdy nečistíte drsnými čistiacimi prostriedkami.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe. Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny: Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 445237\_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



### **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

## CAMA PLEGABLE DE CAMPING

### ● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● Uso previsto

Este producto no está destinado a fines comerciales. Este producto ha sido fabricado para uso en camping.

### ● Alcance de la entrega


- 1 1 × cama de camping
  - 2 1 × bolsa
- 1 × instrucciones de uso

### ● Datos técnicos

Dimensiones: Montada aprox. 190 x 65 x 45 cm  
(L × An × Al),  
Peso: aprox. 7,5 kg  
Peso máximo del usuario: 110 kg



### Información sobre seguridad

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin supervisión con los materiales de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia.
- **¡ADVERTENCIA!** Tenga cuidado al abrir y cerrar el producto, para evitar lesiones y pellizcos.

### **⚠ ¡RIESGO DE LESIONES!**

- ¡Asegúrese de que el producto está correctamente estabilizado antes de utilizarlo!
- Antes de usar el producto, colóquelo sobre una superficie nivelada y firme; de lo contrario, podría volcarse y/o caerse. Esto podría provocar lesiones o daños.
- Tenga cuidado con los dedos al plegar y desplegar el producto. Existe riesgo de lesiones por aplastamiento.
- Asegúrese de que la función de plegado está correctamente bloqueada antes de utilizar el producto.
- Asegúrese de que el producto se ha desplegado completamente antes de utilizarlo.
- El producto sólo puede utilizarse bajo la supervisión de un adulto y no debe utilizarse como juguete.
- El producto sólo puede ser utilizado por una persona cada vez.
- Compruebe si el producto está dañado o desgastado antes de cada uso.
- No se ponga de pie sobre el producto.
- No utilice el producto si se observan o sospechan daños.
- No utilice el producto cerca de una llama abierta.

### **⚠ ¡Evite que el producto se dañe!**

- Proteja el producto en condiciones meteorológicas extremas, por ejemplo, cuando hay viento fuerte. Guarde el producto en un lugar protegido.



Tenga en cuenta que la capacidad de carga máxima es 110 kg. Si se sobrepasa el límite de peso, pueden producirse daños en el producto y/o lesiones.

### **⚠ ¡RIESGO DE DAÑOS A LA PROPIEDAD!**

No somos responsables de los accidentes que se produzcan como resultado del incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores o por una manipulación incorrecta.

### ● Instalación del producto

1. Saque el producto 1 de la bolsa 2 y colóquelo en el suelo.

**Nota:** Retire el embalaje de protección antes del primer uso.

2. Despliegue el producto como se muestra en las figuras B a D.
3. Enganche los mecanismos de bloqueo **1a** en los soportes previstos **1b** (Fig. D).

**Nota:** Compruebe que los mecanismos de bloqueo están en el lugar correcto antes de cada uso.

## ● **Almacenamiento del producto**

Pliegue el producto cuando no lo utilice. Siga las instrucciones de "Instalación del producto" en sentido inverso.

## ● **Almacenamiento y limpieza**

Guárdelo siempre limpio y seco a temperatura ambiente. Limpie el producto sólo con un paño húmedo y séquelo después.

¡IMPORTANTE! No limpie nunca el producto con productos de limpieza agresivos.

## ● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto. Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas. La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 445237\_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES** Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

# FOLDBAR CAMPINGSENG

## ● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem

fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følges med.

## ● Anvendelsesformål

Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssige formål. Dette produkt er beregnet til camping.

## ● Leveringsomfang

1 1 × Campingseng

2 1 × Taske

1 × Brugsvejledning

## ● Tekniske oplysninger

Mål: Samlet ca. 190 x 65 x 45 cm  
(L × B × H),  
Vægt: ca. 7,5 kg  
Maks. brugervægt: 110 kg



## Sikkerhedsoplysninger

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!** Børn

må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning.

- **⚠ ADVARSEL!** Vær forsigtig, når du folder produktet sammen og ud, så du undgår at få fingrene i klemme og andre skader.

## ⚠ RISIKO FOR PERSONSKADER!

- Sørg for at produktet er stabilt, før det bruges!
- Før produktet tages i brug, skal det stilles på en plan og fast overflade, ellers kan det blive ustabil og vippe til siden eller vælte. Dette kan føre til skader og beskadigelse.
- Pas på med ikke at få fingrene i klemme, når produktet foldes ud og foldes sammen. Du kan få fingrene i klemme.
- Sørg for at foldefunktionen er ordentlig låst, før produktet tages i brug.
- Sørg for at produktet er foldet helt ud, før det tages i brug.
- Dette produkt må kun bruges under voksenopsyn. Det må ikke bruges som legetøj.
- Produktet må kun bruges af én person ad gangen.
- Produktet skal ses efter for skader og slid før hvert brug.
- Ingen må sidde på produktet.
- Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke bruges.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af åben ild.

## ⚠ Undgå, at beskadige produktet!

- Beskyt produktet i ekstreme vejrforhold, f.eks. i stræk vind. Produktet skal opbevares i et beskyttet område.



Bemærk, at produktet kun kan holde op til 110 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til beskadigelse af produktet/personskader.

## ⚠ RISIKO FOR SKADER PÅ EJENDOM!

Vi er ikke ansvarlige for uheld, som følge af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsvejledninger eller forkert håndtering.

## ● Sådan sættes produktet op

1. Tag produktet 1 ud af posen 2 og læg det på jorden.

**Bemærk:** Fjern beskyttelsesemballage før første brug.

2. Fold produktet ud, som vist i fig. B til D.
3. Lås låsemekanismerne 1a fast i beslagene dertil 1b (fig. D).

**Bemærk:** Se, om låsemekanismerne er på det rigtige sted før hver brug.

## ● **Sådan pakkes produktet væk**

Fold produktet sammen og sæt det væk, når det ikke er i brug. Følg vejledningerne i afsnittet 'Opsætning af produktet' i omvendt rækkefølge.

## ● **Opbevaring, rengøring**

Produktet skal opbevares rent og tørt i stuetemperatur. Produktet må kun rengøres med en fugtig klud, hvorefter det skal tørres af. VIGTIGT! Produktet må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatører, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 445237\_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



# **BRANDINA PIEGHEVOLE DA CAMPEGGIO**

## ● **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

## ● **Destinazione d'uso**

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è progettato per l'uso in campeggio.

## ● **Contenuto dell'imballaggio**


- 1 1 × lettino da campeggio
  - 2 1 × borsa
- 1 × istruzioni

## ● **Specifiche tecniche**

Dimensioni: circa 190 x 65 x 45 cm (Lun. × Lar. × Alt.), montato  
Peso: circa 7,5 kg  
Peso massimo dell'utente: 110 kg



## **Avvertenza di sicurezza**

-  **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZA!** Prestare attenzione durante l'apertura e la chiusura del prodotto per evitare il rischio di lesioni, in particolare alle dita.

## **⚠ RISCHIO DI LESIONI!**

- Assicurarsi che il prodotto sia stabile prima di utilizzarlo!
- Prima dell'uso, mettere il prodotto su una superficie piana e stabile, altrimenti potrebbe diventare instabile e cadere o ribaltarsi, con il rischio di lesioni o danni.
- Fare attenzione alle dita quando si apre o si chiude il prodotto. Esiste il rischio di lesioni da schiacciamento.
- Assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia bloccato correttamente prima di usare il prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente sbloccato prima di utilizzarlo.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto e non deve essere usato come giocattolo.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona alla volta.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia usurato o danneggiato.
- Non salire in piedi sul prodotto.
- Non usare il prodotto se è danneggiato visibilmente o se si ritiene che sia danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere.

## **⚠ Fare attenzione a non danneggiare il prodotto.**

- Riporre il prodotto in caso di condizioni climatiche avverse, ad esempio in presenza di forte vento. Conservare il prodotto in un luogo riparato.



Non superare la capacità di carico massima di 110 kg. In caso contrario, sussiste il rischio di danni al prodotto e/o lesioni personali.

- **⚠ RISCHIO DI DANNI MATERIALI!** Si declina ogni responsabilità per eventuali incidenti causati dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza o da un uso improprio.

## ● **Apertura del prodotto**

1. Estrarre il prodotto **1** dalla borsa **2** e deporlo sul terreno.

**Nota:** togliere gli imballaggi protettivi al primo utilizzo.

2. Aprire in prodotto come mostrano le figure da B a D.
3. Innestare il meccanismo **1a** nelle staffe apposite **1b** (Fig. D).

**Nota:** controllare che il meccanismo di blocco sia nella posizione corretta prima di ogni utilizzo.

## ● **Chiusura del prodotto**

Piegare il prodotto e riporlo quando non è in uso. Seguire le istruzioni per l'apertura del prodotto in ordine inverso.

## ● **Stoccaggio e pulizia**

Riporre sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non è in uso. Per la pulizia, utilizzare solo un panno leggermente umido e asciugare bene. **IMPORTANTE!** Non pulire mai il prodotto con detergenti aggressivi.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 445237\_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# ÖSSZECSUKHATÓ KEMPINGÁGY

## ● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.  
Ez a termék kemping használatra készült.

## ● Szállítás terjedelme



- 1** 1 × kempingágy
  - 2** 1 × táska
- 1 × használati útmutató

## ● Műszaki adatok

Méretek: Összeszerelve kb. 190 x 65 x 45 cm (HO × SZ × MA),  
Súly: kb. 7,5 cm  
Max. súlyterhelés: 110 kg



## **Biztonsági információk**

-  **FIGYELEMTETÉS!**  
**ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY  
CSECSEMŐKRE ÉS  
GYERMEKEKRE!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent.
-  **FIGYELEMTETÉS!** Kérjük, a sérülések és a becsípődés elkerülése érdekében legyen óvatos, amikor a terméket szétnyitja vagy összezsukja.

## **SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- Használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék megfelelően stabilizálva van-e!
- Használat előtt helyezze a terméket egy sima, szilárd felületre, különben a termék instabillá válhat, és az egyik oldalára eshet, és/vagy felborulhat. Ez sérülést vagy kárt okozhat.
- Kérjük, ügyeljen az ujjaira a termék összehajtása és kihajtása közben. Zúzódás miatt sérülésveszély áll fenn.
- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a kihajtás funkció megfelelően van-e rögzítve.
- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy teljesen kihajtott-e.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, és nem használható játékként.
- A terméket egyszerre csak egy személy használhatja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából.
- Ne álljon a termékre.
- Ne használja a terméket, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.
- Ne használja a terméket nyílt lángok közelében.

## **Előzze meg a deszka sérülését!**

- Védje a terméket szélsőséges időjárási körülmények között, pl. erős szélben. A terméket védett helyen tárolja.



Vegye figyelembe a maximális 110 kg-os teherbírást. A súlyhatár túllépése esetén a termék megrongálódhat, és/vagy sérülést okozhat.

- **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** Nem vállal felelősséget az olyan balesetekért, amelyek a fent leírt biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából, vagy a helytelen kezelésből adódnak.

## ● **A termék felállítása**

1. Vegye ki a terméket **1** a táskából **2**, és tegye a talajra.

**Megjegyzés:** Az első használat előtt távolítsa el a védőcsomagolást.

2. Hajtsa ki a terméket a B-D ábrán látható módon.

3. Akassza be a reteszelő mechanizmusokat **1a** az arra tervezett tartókba **1b** (D ábra).

**Megjegyzés:** Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő mechanizmusok a megfelelő helyen vannak-e.

## ● A termék elrakása

Hajtsa össze a terméket, amikor nem használja. A „Termék felállítása” utasításokat hajtsa végre fordított sorrendben.

## ● Tárolás, tisztítás

A terméket mindig tisztán és szárazon szobahőmérsékleten tárolja. A terméket csak nedves kendővel tisztítsa, majd törölje szárazra. FONTOS! Soha ne tisztítsa a terméket erős tisztítószerekkel.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 445237\_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)